

LOS-ANGELES-SUR-SEINE

INITIATIVE RÉUNISSANT LES JEUNES GALERIES ET ESPACES INDÉPENDANTS PARISIENS, AVANT-PREMIÈRE CÉLÈBRE SA PREMIÈRE ÉDITION AVEC UNE PROGRAMMATION PERCUTANTE, LE WEEK-END PRÉCÉDANT LA FIAC. SES INVITÉS D'HONNEUR? LES MEILLEURS ART SPACES DE LOS ANGELES. FOCUS SUR TROIS D'ENTRE EUX. PAR MARTHA KIRSZENBAUM, PORTRAITS PAR HARRY EELMAN

FR

POUR L'INAUGURATION, une semaine avant la FIAC, de l'édition d'Avant-Première, ses organisateurs, les galeristes Daniele Balice et Robbie Fitzpatrick, ont convié, outre de jeunes galeries parisiennes, une dizaine de leurs confrères de Los Angeles à imaginer des expositions reflétant leurs programmes, dans divers lieux insolites de la capitale – restaurants, fleuristes, appartements privés... Une initiative qui repense la manière dont les jeunes galeries peuvent, d'une part, collaborer et, d'autre part, exposer leurs œuvres en marge des grandes foires internationales. Cette première édition est l'occasion d'explorer la scène dynamique et protéiforme de la cité des Anges. Voici trois émissaires aux profils distincts qui exposent dans trois quartiers clés de la ville américaine.

DEL VAZ PROJECTS

Plus loin, à l'ouest de Los Angeles, entre Santa Monica et Brentwood, se trouve Del Vaz Projects. Ce lieu, à l'instar de son fondateur Jay Ezra Nayssan, fils d'exilés iraniens natif de Los

EN

LOS ANGELES COMES TO PARIS

AN INITIATIVE TO UNITE YOUNG GALLERIES WITH INDEPENDENT PARISIAN SPACES, AVANT-PREMIÈRE IS CELEBRATING ITS FIRST EDITION, WHICH TAKES PLACE THE WEEKEND BEFORE FIAC. THE ORGANIZERS, DANIELE BALICE AND ROBBIE FITZPATRICK, HAVE INVITED THE BEST LOS ANGELES ART SPACES AS THEIR GUESTS OF HONOUR. WE TURN THE SPOTLIGHT ON THREE OF THEM.

DEL VAZ PROJECTS

West of Los Angeles, between Santa Monica and Brentwood, is Del Vaz Projects. This space, like its founder Jay Ezra Nayssan, son of exiled Iranians and a native Angeleno, is hard to classify. Half way between an artist's salon with an aristocrat edge and a generous project space, Del Vaz Projects takes its name from a Persian

CI-CONTRE JAY EZRA NAYSSAN, LE FONDATEUR DE DEL VAZ PROJECTS.



BEL AMI SÉDUIT
PAR SA PROGRAMMATION DÉCALÉE
QUI MÊLE STYLES ET GÉNÉRATIONS
AU SEIN D'EXPOSITIONS ÉLÉGANTES
ACCOMPAGNÉES DE TEXTES
POÉTIQUES OU ABSURDES.

FR

Angeles, fait figure d'inclassable. À mi-chemin entre le salon d'artistes à tendance aristocratique et le *project space* généreux, Del Vaz Projects tire son nom d'une expression persane signifiant "à cœur ouvert et à bras tendus". Une expression qui sied bien à celui qui décida un jour d'ouvrir les portes de son appartement minimaliste pour y organiser des expositions pointues, déjouant avec grâce les contraintes d'un lieu de vie. On a ainsi découvert des œuvres d'artistes de Los Angeles tels que Liz Craft, Max Hooper Schneider ou Rachele Sawatsky, avant même que ceux-ci ne soient largement représentés à l'étranger, ou des propositions solos d'artistes internationaux comme l'Argentin Nahuel Vecino ou le Turc Derya Akay. La ligne pluridisciplinaire de Del Vaz Projects se reflète également dans des performances de danse, des projections de films, voire des *workshops* floraux réguliers. Mais ce sont le design et les arts appliqués qui confèrent au lieu son identité propre, notamment avec l'exposition emblématique des artistes new-yorkaises Jessi Reaves et Sophie Stone, en 2016, qui avaient disposé dans l'appartement des sculptures inspirées de meubles et de tapis. Jay Ezra Nayssan a par ailleurs ouvert en début d'année, en collaboration avec la galerie M+B, ANNEX, un showroom dédié aux objets d'artistes. Pour Paris Avant-Première, Del Vaz Projects présentera une exposition solo du photographe de Los Angeles Paul Mpagi Sepuya, dans l'espace de l'agence de communication David Giroire dans le jardin du Palais-Royal.

BEL AMI

Fondé au début de l'année 2016 par l'artiste franco-japonais Naoki Sutter-Shudo et la critique d'art canado-finlandaise Sabrina Tarasoff, auparavant codirecteurs de l'espace Shanaynay dans le XX^e arrondissement parisien, Bel Ami est un *artist-run space* situé

EN

expression meaning "open-handed and open-hearted." An expression well-suited to the man who decided one day to open the doors of his own minimalist apartment to host cool exhibitions, pointedly defying the constraints of a living place. There, we discovered works by Angeleno artists such as Liz Craft, Max Hooper Schneider and Rachele Sawatsky before they got represented abroad, and solo shows by international artists like the Argentine Nahuel Vecino and Turk Derya Akay. The multidisciplinary line taken by Del Vaz Projects is also reflected in dance performances, film screenings and even regular flower workshops. But it's the design and applied arts that really give this space its own identity, particularly with the emblematic exhibition of New York artists Jessi Reaves and Sophie Stone in 2016, which showed sculptures inspired by furniture and rugs. At the start of this year Nayssan, in collaboration with the M+B, ANNEX gallery, opened a showroom devoted to the objects of these artists. At Paris's Avant-Première, Del Vaz Projects is presenting a solo show of Los Angeles photographer Paul Mpagi Sepuya, in P.R. agency David Giroire's space in the Jardin du Palais-Royal.

BEL AMI

Founded in early 2016 by the Franco-Japanese artist Naoki Sutter-Shudo and the Canadian-Finnish art critic Sabrina Tarasoff, former co-directors of the Shanaynay space in the 20th arrondissement in Paris, Bel Ami is an artist-run space located in the historic commercial district of Chinatown, L.A. A hotspot for the Los Angeles



FR

dans un centre commercial asiatique du Chinatown historique de Los Angeles. Haut lieu du *gallery world* de Los Angeles, le quartier avait abrité, au début des années 2010, les premiers espaces de David Kordansky ou de François Ghebaly, abandonnés ensuite au profit des quartiers de Culver City puis Downtown. Tirant son nom de la littérature classique française de la fin du XIX^e siècle, mais niché entre une esthéticienne chinoise et un restaurant de raviolis, Bel Ami séduit par ses paradoxes, proposant une programmation artistique décalée, qui mêle volontiers styles et générations au sein d'expositions élégantes accompagnées de textes poétiques ou absurdes. Le lieu a ainsi présenté, entre autres, l'artiste néo-pop new-yorkais et membre de la *pictures generation* des années 80 Walter Robinson, des artistes émergents de Los Angeles tels que Benjamin Reiss, ou encore des jeunes artistes français comme Louise Sartor. Bel Ami a dans ses projets une exposition de groupe organisée avec l'artiste de Los Angeles Orion Martin, et des expositions solos de la jeune Allemande Miriam Laura Leonardi et du Parisien Julien Monnerie. C'est une présentation solo de ce dernier que Bel Ami dévoile lors d'Avant-Première (dans un lieu encore non défini) : un ensemble de ses *Formes*, des sculptures abstraites en bois réalisées avec le fabricant de formes à chapeaux Lorenzo Re – qui travailla chez Christian Dior haute couture à l'époque John Galliano.

KARMA INTERNATIONAL

Profitant de l'engouement européen pour Los Angeles, observé dès 2014 avec l'ouverture de galeries et *art spaces* tels que Freedman Fitzpatrick ou Fahrenheit, la galerie zurichoise Karma International, fondée en 2008 par Karolina Dankow et Marina Olsen, a ouvert en 2015 un espace dans la ville américaine. Elle

EN

art world in the 2010s, the neighbourhood was home to the first spaces owned by David Kordansky and François Ghebaly, before they moved onto Culver City and then to Downtown. Taking its name from a French novel by Maupassant, yet nestled between a Chinese beauty salon and a ravioli restaurant, Bel Ami seduces with its paradoxes, offers an edgy artistic programme, and willingly mixes styles and generations in elegant exhibitions accompanied by poetic or absurd texts. So far, the space has presented work by the neo-pop New York artist and member of the 1980s pictures generation, Walter Robinson, emerging artists on the L.A. scene such as Benjamin Reiss, and young French artists like Louise Sartor. Bel Ami projects include group shows featuring the Los Angeles artist Orion Martin and solo shows of the young German Miriam Laura Leonardi and Parisian artist Julien Monnerie. They'll be presenting work by the latter at the Paris Avant-Première (in an as-yet undisclosed location) – an ensemble of his *Formes*, abstract sculptures in wood made in collaboration with the hat-block maker Lorenzo Re, who worked with Christian Dior haute couture at the time of John Galliano.

KARMA INTERNATIONAL

Tapping into the European craze for Los Angeles, first noted in 2014 with the opening of galleries and art spaces like Freedman Fitzpatrick and Fahrenheit, the Zürich gallery Karma International, founded in 2008 by Karolina Dankow and Marina Olsen, opened a space in L.A. in 2015. It's been drawing the crowds in ever



KARMA INTERNATIONAL
 PEUT SE VANTER D'AVOIR EXPOSÉ BEAUCOUP
 D'ARTISTES FEMMES ET DE JEUNES POUSSSES
 DE LA SCÈNE CALIFORNIENNE,
 MAIS AUSSI DES FIGURES PLUS HISTORIQUES
 TELLES QUE LA LIBANAISE SIMONE FATTAL.

FR

a bénéficié d'une forte attraction due à sa programmation à la fois internationale et ancrée dans la production d'artistes locaux, un équilibre savant et indispensable dans une ville-monde aux réflexes paradoxalement assez provinciaux. Installée dans un bâtiment historique des années 20, flanquée d'un sublime jardin de cactus et de palmiers – qu'elle utilise fréquemment pour des performances, concerts ou lectures –, la galerie Karma International a l'avantage de se situer au cœur d'un quartier les plus en vogue : West Adams, dans Mid-City. Ce quartier, majoritairement noir et plutôt défavorisé, a vu s'installer en 2012 le musée dédié à la culture et l'art afro-américains The Underground Museum, puis le collectif de jeunes designers très hype Eckhaus Latta, aux côtés d'autres galeries. Karma International, qui propose un programme artistique irréprochable, peut se vanter d'avoir exposé pour la première fois sur la côte Ouest les œuvres de l'artiste suisse Sylvie Fleury, de la Norvégienne Ida Ekblad, ou encore de Martine Syms, qui vit à Los Angeles. Beaucoup d'artistes femmes et de jeunes pousses de la scène californienne donc, mais aussi des figures plus historiques telles que le Suisse Xanti Schawinsky, membre du Bauhaus, ou la sculptrice libanaise Simone Fattal. Dans le cadre d'Avant-Première, Karma International proposera, en collaboration avec la galerie new-yorkaise Gavin Brown's Enterprise, une exposition collective, avec notamment la jeune Flannery Silva – qui vit à Los Angeles –, la New-Yorkaise K8 Hardy et l'artiste et DJ DeSe Escobar, originaire de Los Angeles et basée à New York. Cette exposition prendra place dans l'appartement privé de VIVA Projects, à quelques pas du Grand Palais.

Avant-Première, à partir du 12 octobre, Paris.

EN

since thanks to its programme that's both international and yet anchored in the work of local artists, a clever and essential balance in a world city with paradoxically provincial instincts. Installed in a 1920s building, flanked by a sublime garden of cacti and palm trees – which they often use for performances, concerts and lectures – the Karma International gallery has the advantage of being in the heart of one of the most fashionable neighbourhoods right now: West Adams, in Mid-City. This predominantly black, rather disadvantaged part of town has seen The Underground Museum, devoted to Afro-American culture and art, open here in 2012, then came the very edgy collective of designers Eckhaus Latta, as well other young galleries. Karma International, with its impeccable artistic programme, can boast having been the first to show Swiss artist Sylvie Fleury, Norwegian Ida Ekblad, and Martine Syms, who lives in Los Angeles. As well as lots of young female artists nourished by the Californian scene, but also more established figures like the Swiss Xanti Schawinsky, member of the Bauhaus, and the Lebanese sculptor Simone Fattal. In the context of Paris Avant-Première, Karma International is showing, in collaboration with New York gallery Gavin Brown's Enterprise, a collective exhibition featuring the young Flannery Silva – who lives in Los Angeles – the New Yorker K8 Hardy, and artist and DJ DeSe Escobar – who originally hails from Los Angeles, but now resides in New York. This exhibition will take place in the VIVA Projects private apartment, just a few steps from the Grand Palais.